

*Service of Remembrance and
Thanksgiving
for the Life of Hans Dörig*



21 October 1934 - 12 August 2026

*Église Saint-Robert, Founex
19 August 2026*

Welcome

Hymn

Grosser Gott, wir loben dich

Katholisches Gesangbuch: Germany



1. Gro - ßer Gott, wir lo - ben dich; Herr, wir prei - sen
 1. Ho - ly God we praise your name; Lord of all, we
 1. Grand Dieu nous te bé - nis - sons, Nous cé - lé - brons

dei - ne Stär - ke. Vor dir neigt die Er - de sich und be -
 bow be - fore you; all on earth your scep - ter claim; all in
 tes lou - an - ges; é - ter - nel, nous t'ex - al - tons De con

wun - dert dei - ne Wer - ke. Wie du warst vor
 heaven a - bove a - dore you. In - fi - nite your
 cert a - vec les an - ges; Et, pros - ter - nés

al - ler Zeit, so bleibst du in E - wig - keit.
 vast do - main; ev - er - last - ing is your reign.
 de - vant toi, Nous t'a - do - rons. ô grand Roi!

2. Alles, was dich preisen kann,
 Cherubim und Seraphinen,
 stimmen dir ein Loblied an,
 alle Engel, die dir dienen,
 rufen dir stets ohne Ruh:
 „Heilig, heilig, heilig!“ zu.

2. Hark, the glad celestial hymn
 angel choirs above are raising;
 cherubim and seraphim,
 in unceasing chorus praising,
 fill the heavens with sweet accord:
 "Holy, holy, holy Lord!"

3. Der Apostel heilger Chor,
 der Propheten hehre Menge
 schickt zu deinem Thron empor
 neue Lob- und Dankgesänge;
 der Blutzeugen lichte Schar
 lobt und preist dich immerdar.

3. Lo! the apostolic train
 join your sacred name to hallow;
 prophets swell the glad refrain,
 and the white-robed martyrs follow.
 And from morn to set of sun,
 through the church the song goes on.

4. Dich, Gott Vater auf dem Thron,
loben Große, loben Kleine.
Deinem eingebornen Sohn
singt die heilige Gemeinde,
und sie ehrt den Heiligen Geist,
der uns seinen Trost erweist.

4. Holy Father, Holy Son,
Holy Spirit: three we name you,
though in essence only one;
undivided God we claim you,
and adoring bend the knee
while we own the mystery.
Clarence Walworth 1853

2. Les saints et les bienheureux,
les trônes et les puissances,
toutes les vertus des cieux
disent tes magnificences,
proclamant, dans leurs concerts,
le grand Dieu de l'univers.

4. Gloire soit au Saint-Esprit !
Gloire soit à Dieu le Père !
Gloire soit à Jésus-Christ,
Notre Sauveur, notre Frère !
Son immense charité
Dure à perpétuité.
Henri Louis Empaytaz 1817

3. Saint, saint, saint, est l'Éternel,
Le Seigneur, Dieu des armées ;
Son pouvoir est immortel ;
Ses œuvres partout semées
Font éclater sa grandeur,
Sa majesté, sa splendeur.

Account of Hans's Life and Remembrance

Christopher Dörig

Remembrances from Hans's Godchildren

Barbara Manser
Roland Dörig

Musical Offering

Christophe Gunther

W.A. Mozart, "March of the Priests," from *The Magic Flute*

Prayer of the Day

The Lord be with you.
And also with you.

First Reading

1 Corinthians 13

read in English

Quand je parlerais en langues, celle des hommes et celle des anges,
s'il me manque l'amour, je suis un métal qui résonne, une cymbale
retentissante. Quand j'aurais le don de prophétie, la science de tous
les mystères et de toute la connaissance, quand j'aurais la foi la plus
totale, celle qui transporte les montagnes, s'il me manque l'amour, je
ne suis rien. Quand je distribuerais tous mes biens aux affamés,
quand je livrerais mon corps aux flammes, s'il me manque l'amour,

je n'y gagne rien. L'amour prend patience, l'amour rend service, il ne jalouse pas, il ne plastronne pas, il ne s'enfle pas d'orgueil, il ne fait rien de laid, il ne cherche pas son intérêt, il ne s'irrite pas, il n'entretient pas de rancune, il ne se réjouit pas de l'injustice, mais il trouve sa joie dans la vérité. Il excuse tout, il croit tout, il espère tout, il endure tout. L'amour ne disparaît jamais. Les prophéties ? Elles seront abolies. Les langues ? Elles prendront fin. La connaissance ? Elle sera abolie. Car notre connaissance est limitée, et limitée notre prophétie. Mais quand viendra la perfection, ce qui est limité sera aboli. Lorsque j'étais enfant, je parlais comme un enfant, je pensais comme un enfant, je raisonnais comme un enfant. Devenu homme, j'ai mis fin à ce qui était propre à l'enfant. A présent, nous voyons dans un miroir et de façon confuse, mais alors, ce sera face à face. A présent, ma connaissance est limitée, alors, je connaîtrai comme je suis connu. Maintenant donc ces trois-là demeurent, la foi, l'espérance et l'amour, mais l'amour est le plus grand.

The Word of the Lord.

Thanks be to God.

Psalm 23

read in English

Le SEIGNEUR est mon berger,
je ne manque de rien.
Sur de frais herbages, il me fait coucher ;
près des eaux du repos, il me mène,
il me ranime.
Il me conduit par les bons sentiers,
pour l'honneur de son nom.
Même si je marche dans un ravin d'ombre et de mort,
je ne crains aucun mal, car tu es avec moi ;
ton bâton, ton appui, voilà qui me rassure.
Devant moi tu dresses une table,
face à mes adversaires.
Tu parfumes d'huile ma tête,
ma coupe est enivrante.
Oui, bonheur et fidélité me poursuivent
tous les jours de ma vie,
et je reviendrai à la maison du SEIGNEUR,
pour de longs jours.

read in French

The Gospel according to Matthew, chapter 28.

Glory to you, O Lord.

[Jesus said:] “Come to me, all you who are weary and are carrying heavy burdens, and I will give you rest. Take my yoke upon you, and learn from me, for I am gentle and humble in heart, and you will find rest for your souls. For my yoke is easy, and my burden is light.”

The Gospel of the Lord.

Praise to you, O Christ.

Sermon

Andy Willis

Musical Offering

*La Vergine degli angeli*from *La Forza del Destino*, Giuseppe Verdi

Prayers of Intercession

Lord, in your mercy,
hear our prayer.

Lord's Prayer

in our many languages

***Our Father in heaven, hallowed be your name, your kingdom come,
your will be done, on earth as in heaven. Give us today our daily bread.
Forgive us our sins as we forgive those who sin against us.
Save us from the time of trial and deliver us from evil.
For the kingdom, the power, and the glory are yours, now and forever.
Amen.***

***Notre Père, qui es aux cieux, que ton nom soit sanctifié,
que ton règne vienne,
que ta volonté soit faite sur la terre comme au ciel.
Donne-nous aujourd'hui notre pain de ce jour.
Pardonne-nous nos offenses,
comme nous pardonnons aussi à ceux qui nous ont offensés.
Et ne nous laisse pas entrer en tentation, mais délivre-nous du Mal.
Car c'est à toi qu'appartiennent le règne, la puissance et la gloire,
pour les siècles des siècles ! Amen.***

Prayer

Blessing

Commendation

Hymn

Amazing Grace

John Newton: England

A - maz - ing grace! How sweet the sound that
La grâce mer - vei - lleu - se de Jé - sus Je
saved a wretch like me! I once was lost, but
la chan - te tou - jours J'é - tais per - du et
now am found; was blind, but now I see.
au - ssi a - veu - gle, Mais Jé - sus m'a sau - vé.

2. 'Twas grace that taught my heart to fear,
and grace my fears relieved;
how precious did that grace appear
the hour I first believed.

2. J'ai été instruit par la grâce
de ne jamais avoir peur
Cette grâce était précieuse
La première fois j'ai crû.

3. Through many dangers, toils, and snares,
I have already come;
'tis grace hath brought me safe thus far,
and grace will lead me home.

3. Au travers les dangers les peines
J'ai été victorieux,
La grâce m'a mené jusqu'ici,
Elle me menera au ciel.

4. When we've been there ten thousand years,
bright shining as the sun,
we've no less days to sing God's praise
than when we'd first begun.

4. Nous serons toujours avec Jésus
Là haut au paradis
Nous ne serons pas fatigués
De chanter ses louanges.

Français, N. Omolo

Benediction

Postlude and Les Hommages

Music from Appenzell

Presiders: Abbé Zbiniew Wiszowaty, Rev. Andrew Willis
Organist: Christophe Gunther
Remembrances: Christopher Dörig, Roland Dörig, Barbara Manser
Readers: Zoé Dörig, Terry MacArthur, Maarten Wilbers
Ushers: Nina Kiderlin, Gladys Kiptum, Cynthia Wilbers-Muturi

Memorial contributions may be made to:

Église Saint-Robert
IBAN: CH56 0024 0240 3349 7840 Q

Evangelical Lutheran Church of Geneva
IBAN: CH26 0078 8000 0510 7337 8
BIC/SWIFT: BCGECHGGXXX



*Those we love do not leave us;
they remain in the lives they touched.*

